

# Télécollaboration en langues



Niveau d'étude  
Bac +4



ECTS  
3 crédits



Composante  
UFR Langage,  
lettres et arts  
du spectacle,  
information et  
communication

- > **Langue(s) d'enseignement:** Français
- > **Forme d'enseignement :** Cours magistral
- > **Ouvert aux étudiants en échange:** Non

## Présentation

### Description

Ce cours a une triple visée. Il s'agit 1) de familiariser les étudiants avec la télécollaboration (c'est-à-dire un échange en ligne avec des partenaires inscrits dans un établissement dans un ou plusieurs autres pays, ayant lieu sur une certaine durée) en langue étrangère, 2) de se familiariser avec la compréhension de documents du domaine du CALL (Computer assisted language learning) et/ou de la télécollaboration en anglais, et 3) à apprendre à adapter ou bien à monter un scénario pédagogique télécollaboratif plus ou moins long. Ainsi, dans le cadre de ce cours, les étudiants réalisent, en anglais, des tâches en petits groupes avec des étudiants d'une université étrangère, s'appuient sur des documents du domaine et réfléchissent sur la scénarisation pédagogique dans le contexte d'une télécollaboration. En parallèle, une démarche réflexive est mise en place au moyen d'un journal de bord.

### Objectifs

#### Objectifs

- Principes, paramètres, apports et écueils possibles d'un projet de télécollaboration
- Caractéristiques d'une tâche de télécollaboration

---

## Heures d'enseignement

Télécollaboration en langues - CMTD

Cours magistral - Travaux dirigés

24h

---

## Contrôle des connaissances

- E/0

**Période :** Semestre 7

---

## Compétences visées

- savoir (télé)collaborer en anglais avec des partenaires internationaux (ce qui comprend : faire preuve d'ouverture et de curiosité, communiquer avec l'équipe et réguler, présenter et argumenter ses choix)
- comprendre des documents (surtout écrits) sur la télécollaboration et plus largement sur le CALL en anglais ; identifier les informations à en retenir
- savoir adapter ou concevoir une tâche pour une télécollaboration internationale, y compris en définissant les rôles des apprenants et des enseignants
- savoir décrire cette tâche en anglais
- savoir sélectionner les outils de communication / de collaboration adaptés par rapport à la tâche

Activités-clés :

- Concevoir une séquence pédagogique à distance pour enseigner une langue à travers les outils numériques pour un public cible, dans un contexte donné.
  - Gérer un projet d'ingénierie pédagogique numérique en langues en équipe pluriculturelle à distance.
- 

## Bibliographie

- Belz, J. (2002). Social dimensions of telecollaborative foreign language study. *Language Learning & Technology*, 7(2), 60-81. <http://llt.msu.edu/vol6num1/belz/default.html>
- Helm, F. (2015). The practices and challenges of telecollaboration in Higher Education in Europe, *Language Learning & Technology* (19)2, pp. 197–217 <http://llt.msu.edu/issues/june2015/helm.pdf>
- Nissen, E., & Kurek, M. (2020). *The Impact of Virtual Exchange on Teachers' Pedagogical Competences and Pedagogical Approach in Higher Education*, <https://research.rug.nl/en/publications/the-impact-of-virtual-exchange-on-teachers-pedagogical-competence>
- O'Dowd, R., & Ritter, M. (2006). Understanding and working with 'failed communication' in Telecollaborative Exchanges, *Calico Journal* 23(3), 623-640. [https://calico.org/html/article\\_112.pdf](https://calico.org/html/article_112.pdf)
- O'Dowd, R. (2007). *Online Intercultural Exchange. An Introduction for Foreign Language Teachers*, Clevedon: Multilingual Matters.
- O'Dowd, R., & Lewis, T. (2016). *Online Intercultural Exchange. Policy, Pedagogy, Practice*. New York: Routledge.

- The EVALUATE Group. (2019). *Evaluating the impact of virtual exchange on initial teacher education: a European policy experiment*. Research-publishing.net. <https://doi.org/10.14705/rpnet.2019.29.9782490057337>

## Infos pratiques

---

### Lieu(x) ville

> Grenoble

---

### Campus

> Grenoble - Domaine universitaire